

RECURSOS Y REMEDIOS

Si usted cree que cualquiera de sus derechos bajo la Ordenanza Imparcial para adquirir vivienda ha sido violada, póngase en contacto con:

**Anderson Human Relations
Commission**

120 East 8th Street, Room 300
Anderson, Indiana 46016

O PUEDE PONERSE EN CONTACTO CON

**Indiana Civil Rights
Commission**

100 North Senate Ave. Rm. N103
Indianapolis, Indiana 46204
317/232-2600 or 1/800/628-2909

**US Dept. of Housing & Urban
Development**

Washington, D.C. 20410
1/800/669-9777

CITY OF ANDERSON
120 East 8th St., Rm 300
P.O. Box 2100
Anderson, Indiana 46018

Phone: 765/648-6137
Fax: 765/648-5923
Email: lperry@cityofanderson.com



OPORTUNIDAD IMPARCIAL

Ciudad de Anderson

CITY OF ANDERSON
120 East 8th St., Rm 300
P.O. Box 2100
Anderson, Indiana 46018

**Ciudad de
Anderson**

**CONCILIO
PARA LA
OBTENCION
IMPARCIAL
DE LA
VIVIENDA**

**OPORTUNIDAD
IMPARCIAL**



**ES LA CLAVE
PARA LA
OBTENCION
IMPARCIAL DE
LA VIVIENDA**

AHRC LA COMISION PARA LAS RELACIONES HUMANAS DE LA CIUDAD DE ANDERSON

ORDENANZA DE LA CIUDAD

No. 20-88 (COMO ES AMENDADA)

Esta Ordenanza prohíbe la discriminación en la obtención de la vivienda basado en:

- Raza
- Ancestría
- Color
- Sexo
- Religión
- Origen Nacional
- Lugar de Nacimiento
- Impedimento Físico
- Posición Social

El Título VIII (amendado) Prohíbe Discriminación en la Obtención de la Vivienda Basado en::

- Raza
- Color
- Sexo
- Religión
- Origen Nacional
- Impedimento Físico
- Posición Social

ES ILEGAL EL:

- **Rehusar recibir o transmitir toda oferta para comprar o alquilar.**
- **Rehusar vender, alquilar, arrendar por contrato o intercambiar propiedad.**
- **Negar cualquier servicio o facilidades relacionadas a las transacciones de propiedad real.**
- **Decir que la propiedad real no está disponible para la inspección, venta o alquilar cuando si lo está.**
- **Aceptar o reservar un listado con el entendimiento que el vendedor planea discriminar.**
- **Discriminar en los terminos o condiciones de venta o alquiler.**
- **Participar en venta de pánico para representar que la composición racial de un barrio va a cambiar, o que los valores de propiedad van a bajar, o hacer aceveraciones que son falsas y engañosas..**
- **Forzar, amenazar o intimidar a una persona en el ejercicio o gozo de sus derechos en la compra o alquiler de la vivienda.**

¿QUE VIVIENDA INCLUYE?

- Toda propiedad real (casas, apartamentos, lotes, remolques, etc.) alquilados o vendidos con o sin un agente de bienes raíces.
- Propiedad Real vendida en subasta.
- Todos los apartamentos alquilados, a pesar del número de unidades en un edificio.
- Todas las casas de familias privadas vendidas o alquiladas directamente por el dueño.
- Casas que alquilan cuartos y el dueño vive en ellas.

¿A QUIENES HACE RESPONSABLES?

- Los medios de comunicación
- Agentes y gerentes de edificios de apartamentos.
- Bancos, Asociaciones de Ahorros y Préstamos, Préstamos para hipotecas, Prestamistas, u otras Instituciones Financieras.
- Promotores inmobiliarios o dueños de condominios
- Contratistas
- Promotores inmobiliarios
- Constructores de casas
- Dueños de casas privadas
- Arrendadores (residencial y comercial)
- Dueños de terrenos (residencial y comercial)
- Agentes de arriendo
- Gerentes inmobiliarios
- Agentes inmobiliarios
- Proovendores de seguros
- Inquilinos